

**JUNE**

**Men's Health  
Awareness Month**

**六月**

**男性健康宣傳月**

## 前列腺癌講座

# PROSTATE CANCER WORKSHOPS



### Topics 題目：

- **What Is Prostate Cancer?**  
什麼是前列腺癌？
- **Risk Factors**  
風險因素
- **Symptoms**  
症狀
- **Screening Tests and Treatments**  
篩檢和治療

**Brief Description:** Except for skin cancer, prostate cancer is the most common cancer in American men. It is the second most common cause of death from cancer among white, African American, American Indian/Alaska Native, and Hispanic men, and the fourth most common cause of death from cancer among Asian/Pacific Islander men.

**簡介：**除了皮膚癌外，前列腺癌是美國男性最常見的癌症。在白人、非洲裔美國人、美洲印第安人或阿拉斯加原住民、和西班牙裔男性中，前列腺癌是第二大常見癌症的死亡原因，也是亞裔或太平洋島民男性第四大常見的死亡原因。

### Detailed Information 詳細資料

**Date 日期:** 6/1-6/29/2017  
Every Tuesday & Thursday  
逢星期二、四

**Time 時間:** 10:30am – 11:30am  
上午 10 時半至 11 時半

**Location 地點:** Chinatown Clinic  
三藩市華埠診所  
(1520 Stockton St.,  
S.F., CA 94133)

**Language 語言:** English, Cantonese,  
Mandarin 英、粵及國語

**Date 日期:** 6/5-6/26/2017  
Every Monday 逢星期一

**Time 時間:** 2:00pm – 3:00pm  
下午 2 時至 3 時

**Location 地點:** Portola Clinic  
三藩市波特羅區診所  
(2629 San Bruno Ave.,  
S.F., CA 94134)

**Language 語言:** English, Cantonese  
英、粵語

**Date 日期:** 6/6-6/27/2017  
Every Tuesday 逢星期二

**Time 時間:** 11:00am – 12:00pm  
上午 11 時至中午 12 時

**Location 地點:** Eastmoor Clinic  
帝利市診所  
(211 Eastmoor Ave.,  
Daly City, CA 94015)

**Language 語言:** English, Cantonese,  
Mandarin  
英、粵及國語

NEMS complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex.

**Spanish ATENCIÓN:** Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al (415) 391-9686 ext. 8160 (TTY: 1-800-735-2929).

**Chinese 注意：**如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 (415) 391-9686 轉內線 8160 (TTY: 1-800-735-2929)。

**Vietnamese CHÚ Ý:** Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số (415) 391-9686 ext. 8160 (TTY: 1-800-735-2929).